زاقفقازیا
مسلمان روحانیلری و
دیندارلاری نماینده‌لری
قورولتاینك مسلمانلارا
مراجعتنامه‌سی

آذرنشر
باکو - ۱۹۴۴

شیخ‌الاسلام علی زاده آخوند آغا

مفتی افندی زاده ابراهیم افندی

زاقفقازیا مسلمان روحانیلری
و
دیندارلاری نمایندەلری قورولتاینك مسلمانلارا

مراجعتنامەسی

آذرنشر
باکو ـ ۱۹۴۴

۱۳۶۳ سنه هجری جمادی‌الثانیه آینك ایکیسندن بشینه (۲۵-۲۸ مای ۱۹۴۴-نجی میلادی ایل) قدر باکو شهرنده تازه‌پیر مسجدینده زاقفقازیا مسلمان روحانیلری و دیندارلاری نماینده‌لرینك قورولتایی اولمشدر.

قورولتای‌دا آذربایجان، گرجستان و ارمنستان مسلمانلارنك نماینده‌لری اشتراك ایتمشلر. سوویت اتفاقنك سائر جمهوریت و ولایتلری مسلمانلارنك نماینده‌لری: مفتی رسولی، مسقوا امامی نصرالدین اوف، قازان شهری امامی قادری، اورتا آسیا و قازاخستان مسلمانلارنك روحانی اداره‌سنك قاضی‌سی ضیاءالدین ایشان باباخانوف، داغستان روحانی خادمی خضری قاضی و غیرلری‌ده فخری قوناق کمی قورولتایده اثبات وجود ایتمشلر.

قورولتای زاقفقازیا مسلمان روحانیلرینك فعالیتی ایله علاقه‌دار اولان مهم مسئله‌لر جمله‌سنده ملعون هیتلر و اونك هم‌دستلری بی‌شرف فاشیستلرك سوویت اتفاقنك موقتی اشغال ایدیلمش یرلرینده جنایتلری مسئله‌سنی‌ده مذاکره ایدوب مسلمانلارا خطاباً تاریخی بر مراجعتنامه قبول ایتمشدر.

بو مراجعتنامه‌ده مسلمانلار، بتون بشریتك غدّار دشمنی اولان هیتلر آلمانیاسنی تیزلیگله دارماداغین ایتمك ایشینده شانلی قزیل‌اوردویه و سوویت حکومتنه هرنوع کومك ایتمك ایچون تمام قوّه‌لرینی صرف ایتمگه دعوت اولنورلار.

قورولتاینك قرارینه اساسا همین مراجعتنامه مسلمانلار آراسنده انتشار ایدیلمك ایچون چاپ ایتدیریلمشدر.

زاقفقازیا مسلمانلارنك روحانی اداره‌سنك صدری
شیخ‌الاسلام علی زاده آخوند آغا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمدلله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين اياك نعبد و اياك نستعين اهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين

اسلام علمالری و روحانیلری مسلمان قارداش و باجیلار!

۱۳۶۳ سنه هجری جمادی‌الثانیه آینك ایکیسیندن بشینه (۲۵-۲۸ مای ۱۹۴۴-نجی میلادی ایل) قدر باکو شهرینده واقع اولموش قورولتایا جمع اولان بیز آذربایجان، گرجستان و ارمنستان روحانیلرینك و دیندارلرنك نماینده‌لری مسلمانلارك و جمیع بشریتك مقدراتی حل اونونان بیر گونده سیزه مراجعت ایدیریك.

قورولتایمز زاقفقازیا مسلمانلاری ایچون بیوك اهمیتی اولان مسئله‌لر جمله‌سنده سوویت اتفاقی خلقلرنك مقدس وطننده ملعون هیتلرچیلرك و اونلارك بی‌شرف ال آلتیلارنك فجایع و جنایتلری مسئله‌سینی‌ده مذاکره ایتدی.

اوچ ایلدیر که جمله جهان زبانه چکیب یانیر. بشر تاریخینده هله هیچ بیر زمان نظیری اولمایان ایندیکی محاربه دهشتلی مصیبت و فلاکتلر توره‌تمیشدیر.

انسان قانینا حریص اولان جلاد هیتلر و اونك رذیل نوکرلری دنیانك بیر چوخ مملکتلرینده قانلی جنایته مرتکب اولور و بو مملکتلری استیلا ایتمك و اونلارك آزاد خلقلرینی اوزلرینه قول ایتمك ایسته‌ییرلر.

خونخوار هیتلر گروهلاری بیر چوق اولکه‌لرك اراضیسینی قانا بویاییلار. سیل کمی گوز یاشلاری آخیدیب و میلیونلارلا آدم قریبلار. جنت مثال شهرلری خرابه‌زاره دونده‌ریبلر.

هیتلر آلمانیاسی سوویت اتفاقی ایله باغلادیقی عهد و پیمانی پوزوب خائنانه بیر صورتده بیوك وطنمزه هجوم ایتدی.

مسلمان قارداشلار!

جلاد هیتلرك تحریکی ایله و تازیانه‌سی آلتندا گلن وحشی فاشیست قوشونلاری اوز مردار آیاقلاری ایله مقدس توپراقلارمزی تاپدالادیلار، سوویت اولکه‌سنده مدهش جنایتلر ایتدیلر.

هیتلرڭ قوشونلاری سموم یلی کیمی گله‌رەك چیچگلی باغلارمزی، برکتلی زمیلرەمزی، شهرلرمزی و کندلرمزی یاندروب داغیتدیلار. آدملرمزی قلینجدان کیچیرتدیلر.

سوویت اتفاقندا یاشایان میلیونلارلا ناموساو آزاد زحمتکش، از جمله دین قارداشلارمز محض قول اولماق ایسته‌مدیکلرینه گوره دشمن طرفندن بیرحمانه قیرقینا غذاب و اشکنجه‌لره دچار اولدیلار.

آق سققال آتالارمز، آق بیرچك آنالارمز، عصمتلی عورتلرمز، باجلارمز و قیزلارمیز، سود امەر معصوم کورپه‌لرمز قانلارینا غلطان ایدیلدیلر.

وحشی فاشیستلرڭ یاغدیردیقلاری بومبالار و توپ گولله‌لری بیر چوخ عبادتگاهلاری داغیدوب یرله یکسان ایله‌دی.

عموم جهان شاهددرکه قاتل فاشیستلر اسیر دوشن قیزیل عسکرلره و موقتاً استیلا ایدیلمیش سوویت توپراقلارنڭ دینج اهالیسینه نه‌کیمی ظلملر ایدیب باشلارینا نه‌کیمی مصیبتلر گتیریرلر.

میلیونلارلا سوویت آدمی جبراً آلمانیایا آپاریلیب اورادا قول کیمی ایشله‌دیلیر. اونلار جلاد هیتلرچیلرڭ ظلمی آلتیندا عذاب و اشکنجه‌لر ایچینده آه و زار ایله کچینیرلر.

فاشیست گروهلاری ۱۳۶۱ــنجی هجری ایلینڭ یایندا قفقاز داغلارینا گلیب چاتمیشدیلار. وحشی‌فاشیستلر گونشلی زاقفقازیا جمهوریتلرینی: شوروی آذربایجانی، گرجستانی و ارمنستانی تالان و ویران ایتمك نیتنده ایدیلر. هیتلر زاقفقازیا اهالیسینی قول ایتمك، مسجدلرمزی و معبدلرمزی داغیتماق، منفور آلمان سالداتلارنڭ مردار الی ایله باجیلارمزڭ و قیزلارمزڭ ناموسونی لکه‌له‌مك فکرینده ایدی. اونلار بیزیم اجدادمزڭ مبارك یوردوندا حلال سود اممیش پاك قیز و گلینلرمزڭ عزت و شرفنی پایمال ایتمك ایسته‌ییردیلر.

فاشیستلر آراز و کور چایلارنڭ سویونو کورپه بالالارمزڭ، آتا و آنالارمزڭ قانیله بویاماق ایسته‌ییردیلر.

لاکن اونلار اوز منحوس نیتلرینی یرینه یتیره بیلمه‌دیلر.

آلله اوز مرحمتنی زاقفقازیا مسلمانلارینا اعطا ایلدی. شانلی قوشونلارمز بیزی دشمن تعرضندن خلاص ایتدی.

آلمان فاشیستلرنڭ بیزیم سوویت اتفاقنه خائنانه هجومی و مقدس وطنمزده ایتدیکلری وحشیلیکلر عموم سوویت خلقنڭ قلبنده بیوك بیرحدت و غضب وجوده گتیردی.

اوز رهبری **ستالینك** سسنه سس ویره‌ن عموم سوویت جماعتی سینه‌لرینی سپر ایدیب دشمنك قباقنه چیقدی.

سوویت اتفاقنك مسلمان روحانیلری آلمانلارك بشر تاریخنده بی‌نظیر اولان جنایتارینی گوروب و قرآن شریفك اوامرینه عمل ایدیب مسلمانلاری وطنك یعنی سوویت اتفاقنك مدافعه‌سنه چاغیردیلار. بیر وطنی که اورادا انسانلار برابردر، ملتلر آراسنده بغض و عداوت یوخدور اورادا بدون استثنا هامویا تام کلام و وجدان آزادلیغی ویریلیبدر. قرآن مجیدده بویورولمشدر:

قاتلوهم لعذبهم‌الله بایدیکم و یخزهم و ینصرکم علیهم و یشف صدور قوم مومنین

(سورة‌التوبة آیة ۱۴).

یعنی دعوا ایدیك اونلارلا تا اینکه آلله عذاب ایده دشمنلره سزیك اللریگزله و اونلاری رسوا ایده و نصرت ویره سیزه، شفا ویره مومین قوملریك سینه‌لرینه.

زاقفقازیا مسلمان علما و روحانیلری وطنك مدافعه‌سنی مقدس وظیفه بیلیب سوویت اتفاقنك سایر جمهوریتلرینده‌کی مسلمان روحانیلری کیمی اونلاردا مسلمانلارا وطنپرورانه مراجعت ایدیب اونلاری اسلام دیننك و جمیع بشریتك خونخوار دشمنی اولان هیتلر آلمانیاسی علیهنه بیرحمانه مبارزه‌یه دعوت ایتدیلر.

اوز اوغوللارمزا، اوز مسلمان قارداشلارمزا خیر دعا ویریب غدار و قاتل فاشیستلرك قباقنه گوندردیك و دیدیك دلاور اولك، مقصودگز دعوادن بو اولسون که قان ایچن فاشیستلری تار مار ایدیب اونلارك نسلنی یر اوزوندن گوتوره‌سگز.

بیز اونلاری یولا سالاندا دیدیك که پیغمبرمز محمد صلوات‌الله‌علیه‌والهك حدیث شریفیدیر که بویوروبدر: «**حب‌الوطن من‌الایمان**» یعنی وطنی سومك ایماندانددر و حقیقتاده بیله‌دیر اوز وطننی سومه‌ین آدم دیندار اولا بیلمز.

عموم مسلمان قارداشلار بیزیم بو سسیمیزه سس ویردیلر. قارداش آذربایجان، گرجستان و ارمنستان ملتلری بتون سوویت اتفاقی ملتلریله محکم ال اله ویریب پهلوان کیمی چارپیشیرلار, هنرور قارداشلارمز و اوغوللارمز دهشتلی جنك میداننیدا بیوك وطنمزك آزادلغی و شرفی یولندا مرد و مردانه ووروشورلار.

آیا آذربایجان بالالاریندان عبارت ٤١٦ـنجی (تاقانروق) و ٧٧ـنجی (سیمفه‌روپول) قوشون حصه‌سنك شأن و شهرتنی سوویت اتفاقندا ایشیتمه‌ین وارمی؟

آیا فاشیست اشغالچیلارینی قیریب داغیدان (تاقانروق) و (سیمفه‌روپول) شهرلرینی و سایر شهرلرمزی دشمن‌دن آزاد ایده‌ن بو قوشون حصه‌لرنك عالم شمول قهرمانلیقلارینی بیلمه‌ین وارمی؟

بیز، وطن قباقندا، سوویت حکومتینك قباقندا فخر ایدیریك که سوویت اتفاقی قهرمانی آدینی آلماق شرفنه نائل اولان حضی اصلانوف، صلاح‌الدین کاظموف، ملیك محرم اوف، مصیب علی‌یف، فارض صفراوف، مهدی قلی‌یوف، ادریس سلیمانوف، اسرافیل چینچه‌رادزه و خدیر مصطفی‌یوف کیمی رشادتلی اوغلالارمز واردیر.

پیغمبر عظیم الشان محمدالمصطفی علیه‌السلام قوشونلاری میدان جنگه گونده‌ره‌نده بویله بویورمشدر:

«انتظام، صداقت، امره اطاعت، جنك آور اولماق، وطن و دولتیك شهرت و شاننی اوجالتماغا چالیشماق غلبه‌نك ابتدا شرطیدیر».

فابریك‌لرده، معدنلرده، و زمیلرده تر توکوب غیرت و همتله ایشله‌ین مسلمانلار وطن قباقندا اوز وظیفه‌لرینی یرینه یتیریرلر. قیزیل اوردویا و مملکته لازم اولان کومگی چاتدیریرلار.

سوویت خلقنك، از جمله مسلمان قارداشلارمزك فداکارانه زحمتی اوز ثمره‌سنی ویردی. مظفر قیزیل اوردو یوزلرله شهرلرمزی، مین‌لرله کندلرمزی منفور دشمندن آزاد ایتدی و چوخ چکمه‌ز که مقدس توپراقمزی آلمان استیلاچیلرنك ناپاك وجودیندان تماماً تمیزله‌ر. عموم سوویت خلقلرینك بیوك رهبری، بتون دنیا مظلوملارنك یگانه پناهی، وجدان آزادلیقنك بیوك حامیسی داهی سرکرده مهربان **ستالینك** باشچیلیق ایتدیگی قهرمان قیزیل اوردو غرب سمتینده بیوك بیر ساحه‌ده وطنمزك دولت سرحدلرینه چاتیب ایندی رومانیا توپراقندا دشمنی تعقیب ایدیر و اسارت آلتیندا اولان آوروپا ملتلرینه نجات ویرمگه گیدیر.

عزیز قارداش و اوغلالارمز، قیزیل اوردونك شجاعتلی عسگرلری!

بو قورولتایا یغیلان بیز آذربایجان، گرجستان و ارمنستان روحانیلری و دیندارلرنك نماینده‌لری بسیزه رجوع ایدیب دییریك که سوویت اتفاقنك بتون خلقلری ایله ال اله، چیگین چیگینه ویریب ینه‌ده مردانه وروشون،

آلمان اشغالچیلارینا امان ویرمەیك، اونلاری قیرین، مقدس وطنمزدن اونلاری چیخاریب قوون و بیلین که کلام شریفده بویورولور:

وقاتلوا فی‌سبیل‌الله الذین یقاتلونکم...

واقتلوهم حیث ثقفتموهم و اخرجوهم من حیث اخرجوکم و الفتنة اشد من‌القتل.

(سوره البقره آیة ۱۸۶ـ۱۸۷)

یعنی آلله یولندا وروشون اونلار ایله‌که سیزیگله وروشورلار. اونلاری هارادا گوردوگوز اولدورون. سیزی قوووب چیقارتدیقلای یرلردن اونلاری قوووب چیخاردڭ.»

شهرلرده و کندلرده چالیشان عزیز قارداش و باجلارمز اوغول و قیزلارمز! سیزه أوزومزی توتوب دییریك اوز ایشیگزده غیرت گوسته‌ریك. چالیشیب قیزیل اردویا داها چوق سورسات، لوازمات و آزوقه چاتدیرین و بیلین که بو عملگزله سیز قرأن شریفڭ امرلرینی یرینه یتیرمیش اولارسگز. نجه‌که قرأنده بویورولمشدر:

واعدوا لهم ما استطعتم من قوة و من رباط‌الخیل
ترهبون به عدوالله و عدوکم و آخرین من دونهم
لاتعلمونهم‌الله یعلمهم و ما تنفقوا من شیئی
فی‌سبیل‌الله یوف الیکم و انتم لاتظلمون

(سورة‌الانفال آیة ۶۲)

یعنی: ای مسلمانلار دشمنلرگزی دفع ایلمکدن أوتری دعواده لازم اولان اسلحه و یاخشی گوزل آتلار حاضر و آماده ایدیڭ‌که همیشه سیزدن أوتری قوّت حاضر اولسون تا اینکه او قوّت سببنه آلله تعالی دشمنلرینی و اوز دشمنلرگزی قورخوداسگز.

محترم مسلمان علما و روحانیلری!

وطنڭ مدافعه‌سی بیزیم مقدس وظیفه‌مزدر. اودرکه بیز گره‌ك درگاه خداوند عالمه اوز توتوب گیجه و گوندوز نیاز ایده‌ڭ‌که دشمنی تیزلیکله مضمحل ایتسین. گرڭ بتون مسلمانلاری تشویق ایده‌ڭ‌که وطن محاربه‌سی جبهه‌لرینده رشادت و جسارتله وروشسونلار. فداکارلیق و ناموسلا چالیشسینلار و عموم بشریتڭ دشمنی اولان آلمان فاشیستلرنڭ تیزلیکله محو و نابود ایدیلمه‌سینه کومك ایتسینلر.

صدق دل ایله دعا ایدیب خداوند عالمدن وطنمزه سعادت و رفاه دیله‌یك. گیجه و گوندوز صدق دل ایله دعا ایدڭ‌که آلله تعالی سرکردۀ کبیر ذی‌شأن مهربان **ستالینه** سلامتلیك و عمر طولانی عطا ایله‌سین.

بیز امیدواریق که قزیل اوردونڭ و بیوك متفقلرمز انگلیس و آمریکا قوشونلارنڭ هیتلر گروهلاری ایله گلەجك وروشمالاری نتیجەسندە عموم بشریت منفور دشمندن آزاد ایدیلەجك و تمام دنیادە صلح و عدالت برقرار اولاجاقدیر.

مین لعنت اولسون هیتلرە و اونڭ همدستلرینه.

خداوند تبارك و تعالی‌نڭ کومگی ایله دشمن مغلوب و محو ایدیلەجکدیر. آمین یارب‌العالمین.

زاقفقازیا مسلمانلاری روحانیلری و دیندارلاری قورولتاینڭ تاپشریقی ایله:

زاقفقازیا مسلمانلاری روحانی ادارەسنڭ صدری

شیخ‌الاسلام علی زادە آخوند آغا.

زاقفقازیا مسلمانلاری روحانی ادارەسنڭ صدر معاونی

مفتی افندی زادە ابراهیم افندی.

زاقفقازیا مسلمانلاری روحانی ادارەسنڭ عضولری:

آذربایجاندان:

قاضی آخوند فرج‌الله پیشنماز زادە.

قاضی آخوند عبدالرحیم آخوندوف.

قاضی محمداوف رمضان افندی.

زاقفقازیا مسلمانلاری روحانی ادارەسنڭ عضولوی:

گرجستاندان:

قاضی بریدزە راسخ سلیمان اوغلی.

قاضی شاکر اوف ملا نادرشاه استا درویش اوغلی.

زاقفقازیا مسلمان روحانی ادارەسنڭ عضولری:

ارمنستاندان:

قاضی بایرام اوف میرزا علی اکبر نماز اوغلی.

قاضی شیخ علی اصغر محرم اوف عباس اوغلی.